



bản tin *Hợp Thoại*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 06 Năm 2015

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng
(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

- † Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM
- † Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM
- † Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long
(732) 642-2110

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Đoàn Hành Dân Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Victoria Hoàng
(908) 400-9871

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chính Nguyên
732-973-9307

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

17/05/2015—Rửa Tội

Cộng Đoàn xin chúc mừng các em

† **Elizabeth Ngoc Nguyen**

† **Jacob Nam Le**

được Rửa Tội ngày 17/05/2015.

Nguyện xin Thiên Chúa qua sự cầu bầu của Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse thương ban muôn hồng ân đến tâm hồn các em để các em trở nên những môn đệ trung tín và chứng nhân của Phúc Âm Chúa.

14/06/2015—Thánh Lễ Rửa Lễ Lần Đầu



Thánh Lễ Rửa Lễ Lần Đầu - Ngày 14/6/2015:

Sau 2 năm học hành chăm chỉ dưới sự hướng dẫn của cô Đoàn Minh Thủy, ngày 14/6, 16 em sẽ được Xung Tội Rửa Lễ Lần đầu. Xin Cộng Đoàn thêm lời cầu nguyện để các em luôn yêu mến và quý trọng Bí Tích Thánh Thể, siêng năng lãnh nhận Bí Tích Hòa Giải, và hằng ao ước được kết hiệp mật thiết với Chúa Giêsu mỗi khi các em rước Mình Máu Thánh Chúa vào lòng.



Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Phận Metuchen, New Jersey

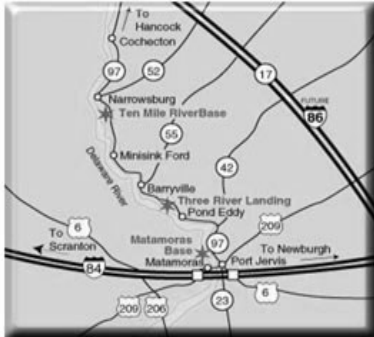


Jerry's Camp Ground is located just 16 miles north of Port Jervis, On State route 97

Friday July 10th to Sunday July 12th

What do you need to bring:

- Tent & Sleeping Bag
- Personal toiletry (shampoo, toothbrush..)
- Flash light
- Warm clothing
- Water shoe, swimming wear
- Sun blocks
- Bug repellent



Mọi Chi Tiết Xin Liên Lạc:

Tôn Thắng: (908)400-3090 Vũ Bảo: (908)405-1097 Lê Phúc: (908)265-4701

Thời Hạn Đăng Ký (Dưới 4 tuổi miễn phí)	Trại Phí - Thực Phẩm (Từ 5 tuổi trở lên)	Trại Phí - Thực Phẩm & Rafting
Đăng ký trước 5 tháng 7	\$70.00/mỗi người	\$110.00/mỗi người
Đăng ký sau 5 tháng 7	\$95.00/mỗi người	\$135.00/mỗi người
Đăng ký tại đất trại	\$105.00/mỗi người	\$145.00/mỗi người



Feast of Saint Anthony 2015

Hội chợ Feast of Saint Anthony 2015 sẽ bắt đầu từ thứ Ba ngày 02 tháng 06 năm 2015 cho đến thứ Bảy ngày 6 tháng 6 năm 2015 tại Giáo Xứ Our Lady Of Czestochowa R.C. Church, South Plainfield, NJ. Đây là chương trình hội chợ gây quỹ hàng năm của Giáo xứ gồm những trò vui chơi cho các em thiếu nhi cũng như những gian hàng thức ăn đặc biệt. Xin kính mời Cộng Đoàn tham dự ủng hộ cũng như ghi danh phụ giúp trong các ngày hội chợ.

Feast of Saint Anthony 2015 June 2-6
OUR LADY OF CZESTOCHOWA PARISH IS LOCATED AT 909 HAMILTON BLVD. SOUTH PLAINFIELD, NJ 07080

COME AND JOIN OUR COMMUNITY TO ENJOY THE GAMES, RIDES, FOOD AND FUN!

FEAST HOURS:

Tuesday through Friday

6pm-11pm

Saturday 1pm-11pm

ADVANCE RIDE TICKETS ARE NOW ON SALE AT \$15. PER SHEET UNTIL JUNE 1, 2015.

CN	Lần 1	Lần 2
17/05/2015	\$1,146.00	\$ 303.00
10/05/2015	\$1,166.00	\$ 190.00
03/05/2015	\$3,731.00	\$2,692.00
26/04/2015	\$1,136.00	\$ 180.00



Thánh Lễ Chúa Nhật	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ
07/06/2015 Lê Minh Máu Thánh Chúa	Lê Duy & Tuyết	Anh Phương Ông Đan Ông Thành	Vũ Thanh Uyên	Phillip B., Kevin N, Kayla My, John Tran	Anh Tân	
14/06/2015 CN 11 Thường Niên	Lê Hữu Lộc & Vũ Lan	Bà Khổng Bà Hương Ông Thành	Ban Giáo Lý	Phillip B., Kevin N, Kayla My, John Tran	Anh Chiến	
21/06/2015 CN 12 Thường Niên	Lê Hữu Phúc & Hoàng Đức	Anh Minh Bà Quân Ông Hiếu	Trần Bích Diễm	Khôi N., Danny N, Katie N, Nick N, Anthony N	Ông Đan	
28/06/2015 CN 13 Thường Niên	Lê Minh & Trần Thành	Bà Thu Bà Hạnh (Quý) Anh Phương	Lê Thanh Tùng	Vincent T, Alex Vu, Angelina T, Ethan K, Natalie	Anh Hùng	